

Синонимия

Синонимия

Синонимия – тип семантических отношений языковых единиц, заключающийся в полном или частичном совпадении их значений (Лингвистический энциклопедический словарь).

- свойственна лексическим, фразеологическим, грамматическим и словообразовательным системам языка;
- универсальное явление (языковая универсалия);
- одно из важнейших парадигматических отношений.

Подходы к изучению синонимии

- Ю. Д. Апресян: **собственно семантический** (синонимы – слова, имеющие одно и то же лексическое значение, но различающиеся его оттенками) и **операционно-семантический** (синонимы – такие сходные слова, различия между которыми способны нейтрализоваться)
- Е.В. Падучева: **логический** (синонимы – это такие слова, которые могут полностью или частично заменять друг друга в тексте, т.е. являются логически эквивалентными)
- В.В. Виноградов: **стилистический** (синонимы – это слова, имеющие общие оценочно-характеризующие, стилистические свойства)
- Н.Н. Амосова: **контекстуальный** (явлении синонимии устанавливается согласно зависимости значения лексической единицы от того или иного контекста).

Типы синонимии

Различаются два основных типа синонимии:

семантическая (идеографическая) и **стилистическая**



(синонимия, обусловленная семантической близостью слов или — в отдельных случаях — их тождеством)

(синонимия, выражаемая словами с одинаковой предметной отнесённостью, имеющими различную стилистическую характеристику: *верить* — *веровать* (книжн.), *странный* — *чудной* (разг.))

Виды синонимии

- **лексическая** (*языкознание — лингвистика, дорога — путь, ключ ‘источник, в котором вода выходит с напором, с силой’ — родник ‘источник, в котором вода просачивается на поверхность земли’*);
- **фразеологическая** (*капля в море — всего ничего — кот заплакал — раз-два и обчёлся; и бровью — глазом — ухом не ведёт*);
- **словообразовательная** (*не- — без-/бес- (неграмотный — безграмотный), ун — -ёр — -ец — -ист (бегун, боксёр, гребец, футболист)*);
- **грамматическая** (*смысловая эквивалентность функционально тождественных грамматических форм (стакан чая — стакан чаю, красивый — красив, умнейший — самый умный, запеть — начать петь) и синтаксические преобразования предложения (Эту книгу написал он — Эта книга написана им, Студент сдаёт экзамен профессору — У студента принимает экзамен профессор, Она часто присутствует на собраниях — Она редко отсутствует на собраниях)*).

Синонимы. Основные критерии синонимичности

Синонимы «...можно определить как слова, относящиеся к той же части речи, значения которых содержат тождественные элементы, различающиеся же элементы **устойчиво нейтрализуются** в определенных позициях. Иначе говоря, синонимами могут быть признаны слова, противопоставленные лишь по таким семантическим признакам, которые в определенных контекстах становятся несущественными» (Д. Н. Шмелев).

Основные критерии синонимичности:

- а) тождественность или близость значения слов;
- б) отнесенность к одной части речи;
- в) взаимозаменяемость в определенных контекстах.

Синонимический ряд. Доминанта синонимического ряда

Синонимический ряд – это ряд лексических или фразеологических синонимов (*вежливый, благовоспитанный, деликатный, корректный, обходительный, обязательный, тактичный, учтивый*). Синонимический ряд содержит **открытую границу**.

В него могут входить:

- **сочетания знаменательных и служебных слов** (*назло – в пику, анонимный – без подписи*);
- **терминологические сочетания слов** (*стоматолог – зубной врач, офтальмолог – окулист, авиация – воздушный флот*).

Доминанта синонимического ряда – один из членов синонимического ряда, избираемый как носитель главного значения, максимально нейтрален и обладает самой широкой сочетаемостью.

- *врач – доктор – лекарь – эскулап*

Синонимический ряд. Доминанта синонимического ряда

- Всегда ли возможно выделить в синонимическом ряде слово, наиболее четко передающее общее значение всех входящих в него слов?

блеклый — линялый — выгоревший — выцветший — потускневший

- Всегда ли однозначно выделение доминанты в синонимических рядах (то есть существует ли единый принцип, согласно которому только слово с определенными свойствами может быть признано доминантой ряда)?

мокрый: мокрый — влажный — сырой — промозглый

некрасивый: некрасивый, безобразный, неказистый, дурной, непривлекательный, невзрачный, уродливый, уродский

Источники (причины возникновения) синонимии

I. Внешние источники – заимствование слов из: 1) **других языков** (*аргумент* – довод, *аккаунт* – учетная запись); 2) **территориальных и социальных диалектов** (*дом* – изба, *хата*, *петух* – кочет, *хороший* – кайфовый, *милый* – кавайный и т. п.).

II. Внутренние источники:

1) Многозначность:

- новое значение слова оказывается синонимичным значению другого или других слов => слово образует с другим словом минимальный синонимический ряд или становится новым синонимом в уже существующем синонимическом ряду:

взорваться 1. ‘разрушиться при взрыве’; 2. перен. ‘прийти в негодование, возмущение’ => *взорваться, разгневаться, возмутиться...*

- новое значение развивается у слов, уже вошедших в определенный ряд => аналогия приводит к тому, что производные синонимические значения появляются у многих членов ряда => образуется многозначный ряд.

1) *гаснуть, угасать, тухнуть, потухать, затухать* (об огне); 2) *гаснуть, угасать, тухнуть, потухать, затухать* (о самом человеке или чувствах человека).

Источники (причины возникновения) синонимии

2) **Лексическая ассимиляция** (семантическое сближение и поглощение активно употребительным и продуктивным словом другого менее активного и продуктивного слова в процессе их исторического развития и взаимодействия).

- *кормило – руль, кормчий (кормник, кормщик) – рулевой*

3) **Деривация**

- *ввозить, импортировать – ввоз, импорт;*
- *жестокый, бессердечный, безжалостный, беспощадный, бесчеловечный – жестоко, бессердечно, безжалостно, беспощадно, бесчеловечно.*

Синонимы производного ряда отличаются большим единством своей словообразовательной структуры.

исходный ряд	производный ряд
<i>благозвучный</i>	<i>благозвучно</i>
<i>мелодичный</i>	<i>мелодично</i>
<i>музыкальный</i>	<i>музыкально</i>

Единство синонимического ряда заключается не только в обозначаемом им общем понятии и регулярных отношениях между его синонимами, но и в закономерном образовании у них **синонимических производных**.

Классификация синонимов

1. По наличию / отсутствию семантической дифференциации между членами ряда:

полные (абсолютные, семантические дублиеты)	неполные (частичные, квазисинонимы)
<i>бегемот – гиппопотам, языкознание – лингвистика</i>	<i>глаза – очи, дом – здание</i>

2. По наличию / отсутствию экспрессивной (коннотативной) семантики:

экспрессивно-нейтральные	экспрессивные
<i>несчастье - горе - бедствие</i>	<i>писатель – писака (пренебр., ирон.) – бумагомаратель (пренебр.)</i>

3. По функциональному признаку:

стилистически нейтральные	стилистически маркированные
<i>говорить – изъясняться</i>	<i>говорить – молвить (устар.)</i>
<i>есть – питаться – употреблять</i>	<i>есть – жрать (разг.-сниж) – вкушать (высок.)</i>

Классификация синонимов

4. По структуре членов синонимического ряда:

разнокорневые

величие – грандиозность

однокорневые

величие – величавость, величественность

5. С точки зрения происхождения:

исконные

исправление – правка

иноязычные

исправление – коррекция

6. По закрепленности / незакрепленности синонимов в лексической системе:

языковые (узואальные, системные)

поставить – водрузить, плюхнуть, установить

речевые (контекстуальные, окказиональные)

*Вышла румяная девка и стукнула на стол самовар –
Вышла румяная девка и поставила на стол самовар.*

ФУНКЦИИ СИНОНИМОВ

1. **Номинативная** и **номинативно-дифференцирующая** (функция наименования похожих, но все же различающихся предметов, явлений и качеств действительности).

- *красный, алый, багровый, багряный* и т. п.

2. **Экспрессивная** (эмотивная, эмотивно-оценочная, характеризующая, выделительно-усилительная, изобразительно-описательная) функция заключается в том, чтобы дать предмету/явлению действительности определенную оценку.

- *спать – дрыхнуть;*
- *Должно быть, только на обильных кубанских просторах могла возрасти женщина... с такими огромными карими глазами, к которым больше подходило слово „очи“ (А. Гончаров) – В гляделках, которые стыд глазами звать, — ни в одном ни искры душевного света (Н. С. Лесков)*

3. **Эстетическая**

- *седина – серебро волос, красные и жёлтые листья – багрец и золото*

Семантические функции синонимов

1. **Замещение** – взаимная замена семантически адекватных единиц.

- *Академик Виноградов внес большой вклад в развитие отечественного языкознания. Его труды стали достоянием мировой лингвистики.*

2. **Уточнение** – раскрытие свойств и различных характерных признаков обозначаемых предметов и явлений действительности. Необходимость уточнения вызвана тем, что обозначаемое не «покрывается» одним словом.

Уточняться могут:

□ степень проявления признака, качества, свойства, действия

- *[Милостивый государь... бедность не порок, это истина... Но нищета, милостивый государь, нищета — порок-с.] В бедности вы ещё сохраняете свое благородство врожденных чувств, в нищете же никогда и никто — Ф.М. Достоевский*

□ способ осуществления действия

- *ср. погасить — задуть 'дунув, погасить'*

□ и др.

при уточнении – два типа
контекстов синонимии

нейтрализующий

Различия синонимов не являются существенными с точки зрения содержания высказывания, несовпадающие семы «суммируются» как дополнительные характеристики обозначаемого.

Рядом был старый хороший товарищ, друг, с которым ничего не страшно (Д. А. Гранин)

дифференцирующий

В центре внимания – различия синонимов; несовпадающие семы противопоставляются, уточняя содержание мысли.

— А что, вы друг ему? — Друг не друг, а товарищ (Ю. С. Семёнов)

Словари синонимов

XVIII-XIX вв.

- 1783 г. – **«Опыт российского сословника»** Д. И. Фонвизина (32 группы синонимов, расположенных без соблюдения алфавита заглавных слов);
- 1818 г. – **«Опыт словаря русских синонимов»** П. Ф. Калайдовича (77 групп синонимов);
- 1840 г. – первая часть книги **«Словарь русских синонимов или сословов, составленный редакцией нравственных сочинений»** (226 словарных статей, толкование значений входящих в синонимические ряды слов, этимологические и стилистические пометы);
- 1890 г. – **«Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений»** Н. Абрамова (перечни слов, расположенных группами).

Словари синонимов

XX-XXI вв.

- 1968 г. – **«Словарь синонимов русского языка»** З. Е. Александровой (в первых трех изданиях ок. 9000, в последующих – ок. 11 000 синонимических рядов);
- 1970-1971 гг. – **«Словарь синонимов русского языка»**, составленный коллективом сотрудников словарного сектора Института русского языка Академии наук под руководством А. П. Евгеньевой (слова собраны и сгруппированы в ряды, проиллюстрированы примерами из художественной литературы);
- 1997 г. – **«Новый объяснительный словарь синонимов русского языка»**, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН под руководством Ю. Д. Апресяна;
- 2004 г. – второе, исправленное и дополненное, издание **«Нового объяснительного словаря синонимов русского языка»**.

«Новый объяснительный словарь синонимов русского языка»

- 354 синонимических ряда;
- информация не только о значениях, сочетаемости и стилистических свойствах слов, но и синтаксических сходствах и различиях между синонимами, о различиях и сходствах в словоизменительных парадигмах и т.д.
- обширные справочные зоны (фразеологические синонимы, аналоги, точные и неточные антонимы и дериваты);
- в некоторых случаях указываются специальные лингвистические работы, посвященные одной или нескольким лексемам, входящим в данный ряд;
- комбинация методов корпусной лексикографии и экспериментальной лингвистики – С. составлен на основании машинного корпуса текстов (1650 источников);
- все основные жанры словесного творчества.

Зоны словарной статьи (на примере статьи *тоска – уныние – печаль – грусть*)

1. Зона значения: описание всех содержательных различий между синонимами, их коммуникативных и просодических свойств, условия их нейтрализации.

2. Формы: описание сходств и различий в наборе форм, наборах ГЗ синонимов, а также в их семантической, прагматической, стилистической, сочетаемостной или иной специализации

3. Конструкции: описание сходств и различий в наборе синтаксических конструкций, свойственных элементам ряда (различия в управлении синонимов, в характерных для них синтаксических функциях и т.п.)

■ З ■ Синонимы различаются по следующим смысловым признакам: 1) отношение человека к желаемому (субъект *тоски* и *уныния*, в отличие от субъекта *грусти*, склонен думать, что желаемое ему жизненно необходимо);

■ К ■ Для синонима *тоска* характерна конструкция типа *У него тоска <будет тоска>*, *У него тогда была тоска*, сближающая его с названиями болезней. Для остальных синонимов ряда эта конструкция невозможна.

Для синонима *уныние* характерна конструкция *быть в унынии*, ср. *Он был в унынии*. Для остальных синонимов ряда она нехарактерна или невозможна; ср. [?]*Он (был) в тоске*, ^{??}*Она (была) в печали*, ^{*}*Она (была) в грусти*.

4. Сочетаемость: описание сходств и различий синонимов в семантической, лексической, морфологической и иных видах сочетаемости; также указываются возможные пути специализации значений в разных типах словосочетаний.

5. Иллюстрации: зона иллюстраций выполняет две основные функции — 1) является материалом, служащим базой исследования; 2) выполняет иллюстративную функцию

6. Фразеологические синонимы: наиболее употребительные ФЕ, синонимичные какому-л. элементу ряда.

7. Аналоги: такие слова, значение которых существенно пересекается с общим значением данного ряда, однако не достигает такой степени близости, чтобы признать их синонимами.

■ С ■ Самой богатой сочетаемостью обладает синоним **тоска**, самая узкая сочетаемость — у синонима **уныние**.

Из двух родовых слов — *состояние* и *чувство* — свободнее сочетается с синонимами данного ряда первое (особенно в контексте предлога *в*), ср. *в состоянии тоски*, *в состоянии уныния*, менее характерно *в состоянии печали*, *в состоянии грусти*. Сочетания с родовым словом *чувство* менее характерны; ср. книжные *чувство печали*, *чувство грусти*, *чувство тоски*. Для синонима **уныние** предпочтительно сочетание родового слова с предлогом *с*: *с чувством уныния*.

■ И ■ Ах какая **тоска**! О Господи! Отчего стало так плохо, просто руки опускаются. Все из рук валится, не хочется жить! (Б. Пастернак, *Доктор Живаго*). Мысли о недавнем гулянье становились все мрачнее, навевали **тоску** и **уныние** (Н. Гладышев, *Антонов колодец*). Кто же глубже и сильнее, чем она, мог почувствовать мою **тоску** и волнение, — все, о чем я ни с кем не мог говорить? (В. Каверин, *Два капитана*).

■ АНАЛ ■ *меланхолия, хандра, сплин, депрессия; скорбь; скука I; безнадежность, отчаяние; упадок; страдание; апатия [к уныние]; ностальгия; томление [к тоска]*.

8. Точные конверсивы: одно из основных средств ситуативно равнозначного перефразирования.

9. Неточные конверсивы: противоположность точным конверсивам (синтаксическое противопоставление осложняется смысловыми различиями).

10. Конверсивы к аналогу.

11. Точные антонимы.

12. Неточные антонимы: семантические отношения, характерные для точных антонимов, осложнены небольшими дополнительными различиями.

13. Дериваты: перечисление формальных и семантических дериватов лексем, входящих в данный ряд.

■ АНТ ■ *радость* [к *печаль*].
■ *АНТ* ■ *надежда I* [к *тоска*]; *оживление* [к *уныние*].

■ ДЕР ■ *тоскливый, унылый, заунывный, печальный, грустный, тоскливо, печально, грустно; тосковать, истосковаться, унывать, приуныть, (о)печалиться, (о)печалить, грустить, взгрустнуться.* [Е. У.]

ТОСКА 1, УНЫНИЕ, ПЕЧАЛЬ 1, ГРУСТЬ 'неприятное чувство, какое бывает, когда нет того, что человек хочет, и когда он думает, что желаемое невозможно'.

От тоски все из рук валится; Он окончательно впал в уныние; Эти воспоминания вызывали печаль <грусть>.

■ 3 ■ Синонимы различаются по следующим смысловым признакам: 1) отношение человека к желаемому (субъект **тоски** и **уныния**, в отличие от субъекта **грусти**, склонен думать, что желаемое ему жизненно необходимо); 2) интенсивность, глубина и длительность чувства, возможность мыслить его как состояние (**тоска** — интенсивное, длительное и глубокое переживание, которое может мыслиться и как общее состояние человека; **уныние** — это не столько чувство, сколько общее состояние субъекта; **грусть** — относительно недлительное и неглубокое переживание); 3) степень неприятности чувства (наибольшая в случае **тоски**, наименьшая в случае **грусти**); 4) желание изменить ситуацию (есть при **тоске**, отсутствует при **унынии**); 5) формы проявления чувства, влияние чувства на жизнедеятельность человека (**уныние** предполагает подавленность, апатию и

бездеятельность, несовместимые с нормальным функционированием человека; **грусть** предполагает лишь отсутствие оживления и не препятствует нормальной деятельности субъекта); 6) близость чувства желанию иметь определенный объект (**тоска** в одном из кругов употреблений в противоположность **унынию**); 7) связь чувства с особенностями характера человека (**уныние** в значительной мере обусловлено свойствами личности, **грусть** может испытывать каждый).

Тоска, уныние, печаль и грусть свойственны только человеку. Они возникают в результате некоторого, может быть, не до конца осознанного, предположения субъекта о будущем — не имея желаемого в данный момент, человек не склонен думать, что ситуация может измениться к лучшему.

По большинству признаков синонимы распадаются на две группы: **тоска** и **уныние**, с одной стороны, и **грусть** — с другой, а **печаль** является связующим звеном между ними.

Словарная статья о синонимическом ряде *тоска – уныние – печаль – грусть* занимает 5,5 страниц и содержит формулировку общей части толкований членов синонимического ряда ('*неприятное чувство, какое бывает, когда нет того, что человек хочет, и когда он думает, что желаемое невозможно*') и описание различий (например, «3) *степень неприятности чувства (наибольшая в случае тоски, наименьшая в случае грусти)*»), см. пункты 1-7).

...ать утешает.

Все синонимы сочетаются с определениями, обозначающими интенсивность и глубину чувства. Ср. *глубокая тоска, глубокое уныние, глубокая печаль, глубокая грусть; полное уныние, разг. в полной тоске; легкая печаль, легкая грусть.*

Синонимы *тоска, уныние* и *печаль* сочетаются также с определениями, обозначающими неприятность чувства.

Слово *тоска* образует ряд сочетаний, указывающих на сходство этого чувства с физической болью, а также с болезнью. Ср. *мучительная <невыносимая, нестерпимая> тоска, острая <жгучая> тоска, глухая <тупая, тяжелая> тоска*; ср. также *смертельная тоска, приступ тоски*. Синоним *тоска* образует также сочетания, подчеркивающие близость этого чувства отчаянию, отсутствие в нем внутреннего света: *безысходная <черная, беспросветная> тоска.*

В словаре также приводится информация о сочетаемостных свойствах каждой из лексем синонимического ряда *тоска – уныние – печаль – грусть*: как о сходствах в сочетаемости (так, все синонимы сочетаются с определениями, обозначающими интенсивность и глубину чувства (*глубокая тоска, глубокое уныние, глубокая печаль, глубокая грусть*)), так и о различиях (ср. сочетаемость синонимов с глаголами: *тоска* и *печаль* сочетаются с книжным глаголом *повергнуть*, в то время как *повергнуть кого-л. в грусть* представляется невозможным с точки зрения сочетаемости).

Синонимы по-разному сочетаются с глаголами, имеющими общее значение (вызвать чувство). Синонимы *тоска, печаль* и *грусть* сочетаются с глаголом *вызывать* (*тоску <печаль, грусть> в ком-л.*), ср. *Эти воспоминания вызывали тоску <печаль, грусть>*. Синонимы *тоска* и *уныние* сочетаются с глаголом *наводить* (*тоску <уныние> на кого-л.*), ср. *Эта музыка тоску наводит, Такой забор только уныние наводит*. Синонимы *тоска* и *уныние* сочетаются с книжным глаголом *ввергать* (*кого-л. в тоску <уныние>*), ср. *Это известие ввергло его в тоску, Его слова ввергли нас в уныние*; ср. также книжн. *ввергать в пучину тоски*. Синонимы *тоска* и *печаль* сочетаются также с книжным глаголом *повергнуть* (*кого-л. в тоску <печаль>*), ср. *Его уход поверг ее в тоску, Его отъезд поверг ее в глубокую печаль*

«Новый объяснительный словарь синонимов русского языка»:

<http://www.lrc-lib.ru/ruslang/noss/text.pdf>